



HU ■ Levegő párasító

Az eredeti útmutató fordítása

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

Általános figyelmeztetések

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Vízet csak a maximum jelig töltsön a készülékbe. A tartályba ne töltsön a max. jelnél több vizet.
- A víz betöltését, a készülék tisztítását és a vízkő eltávolítást a jelen útmutatóban leírtak szerint hajtsa végre.
- A készülék vízpárát állít elő, a készüléket körültekintően használja.
- A készülék vízzel való töltésének vagy tisztításának a megkezdése előtt a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból húzza ki.
- Vegye figyelembe, hogy a levegő magasabb páratartalma támogatja a mikroorganizmusok elszaporodását.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne alakuljanak ki párák vagy nedves foltok. Ha a levegő páratartalma kicsapódik, akkor a készüléket állítsa kisebb teljesítményre. Ha a készüléket már

nem lehet kisebb teljesítményre kapcsolni, akkor azt időnként kapcsolja ki. Ügyeljen arra, hogy a vizet felszívó anyagok (pl. szőnyeg, függöny, asztalterítő stb.) ne nedvesedjenek be.

- Ha a készüléket nem használja, akkor a víztartályból a vizet öntse ki.
- A készülék eltárolása előtt a tartályt ürítse ki és tisztítsa meg. A készüléket az újabb használatba vétel előtt is tisztítsa meg.



FIGYELMEZTETÉS!

Ha a víztartályban 3 napnál hosszabb ideig tárolja a vizet, akkor abban a mikroorganizmusok elszaporodhatnak, amik a párasítás közben a helyiség levegőjébe kerülnek. Ez akár súlyosabb megbetegedést is kiválthat. A tartályt rendszeresen ki kell tisztítani, a vizet ki kell cserélni.

- A készüléket gyerekektől tartsa távol. A gőz és a forró víz égési sérüléseket okozhat.

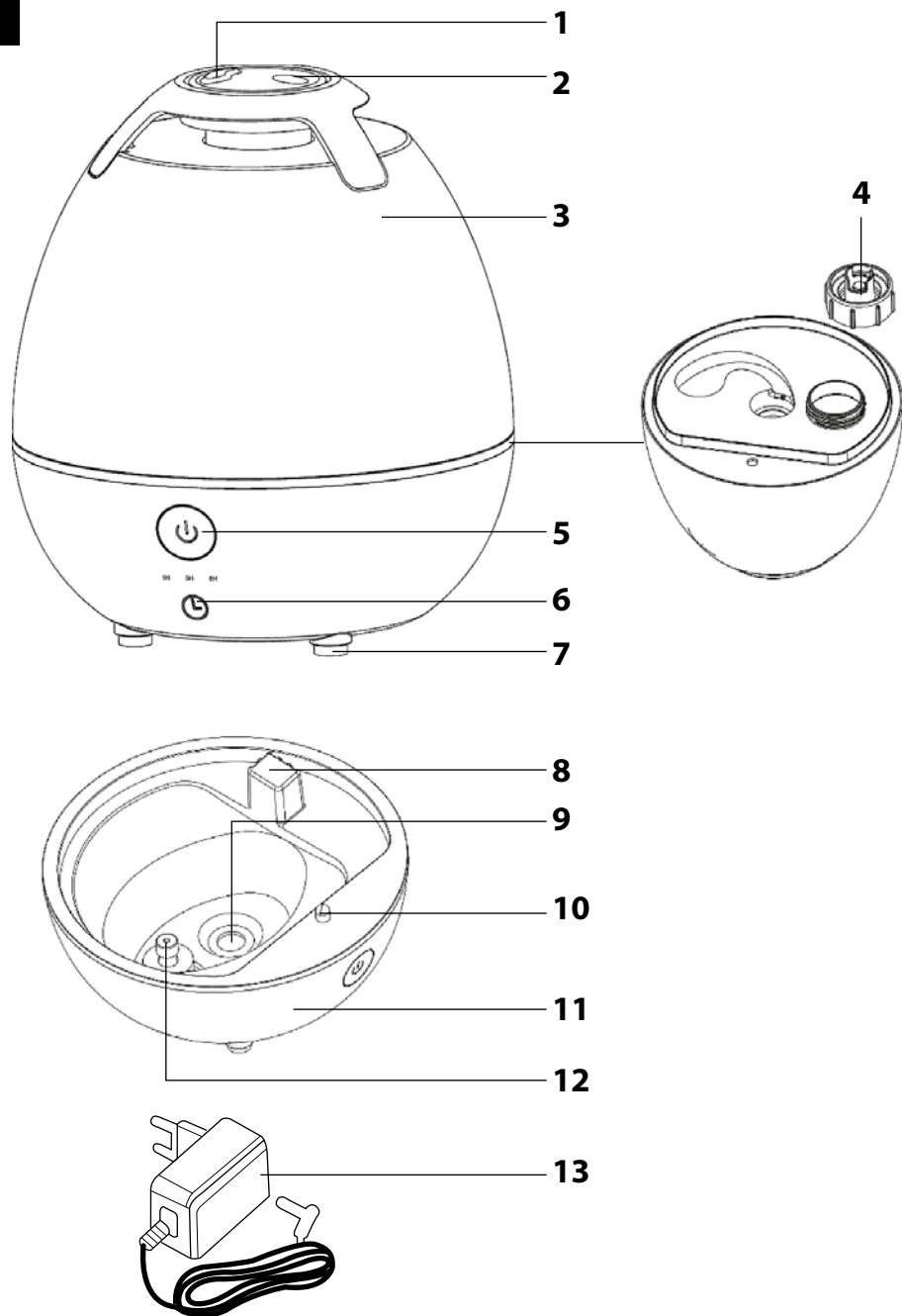


A víztartályt 3 naponta tisztítsa meg.

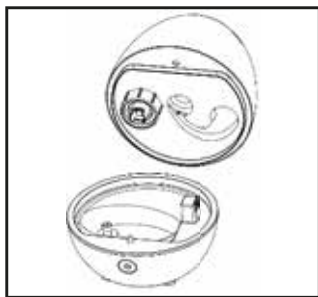
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen lefordítva aljzathoz csatlakoztassa. Az adaptert ütközésig nyomja az aljzatba, a rosszul csatlakoztatott adapter túlmelegedhet és meghibásodhat.
- Az adapter vezetékét úgy helyezze el, hogy arra senki se tudjon rálépni vagy abban elakadni, illetve a vezetéknel fogva ne senki se rántsa le a készüléket.
- A készüléket háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni.
- A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre állítsa fel.
- A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre, továbbá a készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának sem.
- A készülékre ne helyezzen tárgyakat. A készülékre ne üljön és ne lépjen rá.
- A készüléket ne használja robbanásveszélyes helyen, gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy magas portartalmú levegőben. A készüléket üzem közben függönyöktől és más, a nedvességre érzékeny tárgyaktól távol állítsa fel. A működő készüléket legalább 1 méteres távolságra tegye a párára és nedvességre érzékeny elektromos és elektronikus berendezésektől.
- A készüléket ne használja olyan helyiségben, ahol rovarölő sprayt, olajos vagy vegyi anyagokat tartalmazó anyagokat permetezett a levegőbe, illetve ahol illatosító gyertyát gyújtott meg.
- A készülékhez csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használja. A készülék alkatrészeit és tartozékait idegen gyártóktól származó alkatrészekkel és tartozékokkal helyettesíteni tilos.
- A tartályba csak tiszta és hideg csapvizet töltsön be (bármilyen adalékanyag nélkül). A vizet a páraelvezető nyíláson keresztül ne töltsön be. A tartályba ne öntsön meleg vizet.
- A tartályban található vizet ne igya meg, ne adja háziállatoknak és ne öntse a szobanövényekre. A fel nem használt vizet a mosogatóba vagy mosdóba öntse ki.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelő módon össze van-e szerelve és a tartályban van-e elegendő víz.
- Használat közben a készüléket, különösen a gőzkezelő nyílásokat ne takarja le. A gőzkezelő és a szellőztető nyílásokba ne dugjon be semmilyen tárgyat. Ezeket a nyílásokat letakarni tilos, illetve a nyílásokban nem lehet dugulás sem.
- A levegő magasabb páratartalma miatt a víz az ablakokon, vagy a helyiségben található egyéb hidegebb tárgyakon lecsapódhat. Ilyen esetben a készüléket kapcsolja ki.
- A működő készüléket ne mozgassa, ne tegye át más helyre, ne döntse meg, és abba ne töltsön vizet se.
- A készülék tisztítása, szétszerelése, áthelyezése, vagy a víz betöltése előtt a készüléket kapcsolja le, húzza ki az adaptert és várja meg a készülék lehűlését.
- A tartályt hetente tisztítsa ki. Folyamatos használat esetén a készüléket gyakrabban, hetente kétszer tisztítsa meg.

- A készülék tisztításához szerves oldószereket és vegyi anyagokat, benzint, ablaktisztítót, bútortisztítót vagy más tisztítószeret ne használjon.
- Ha a tartályban víz található, akkor a készüléket óvatosan mozgassa, nehogy a víz kifolyjon a készülékből.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
- A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A csatlakozódugó, az adapter vagy az aljzat megsérülhet. A művelethez mindig az adaptert fogja meg.
- Ha a készüléken, az adapteren vagy a hálózati vezetéken sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be.
- A készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve ne bontsa meg. Áramütés érheti! A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.

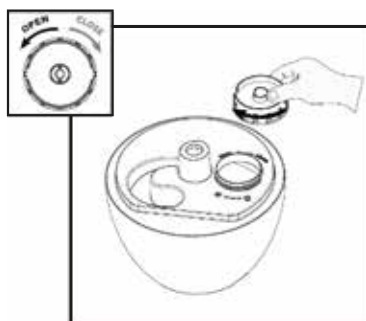
A



B1



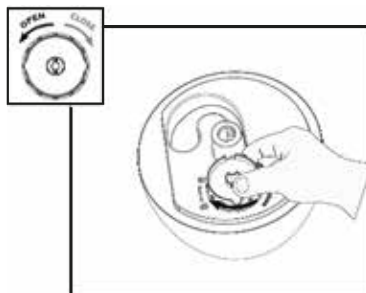
B2



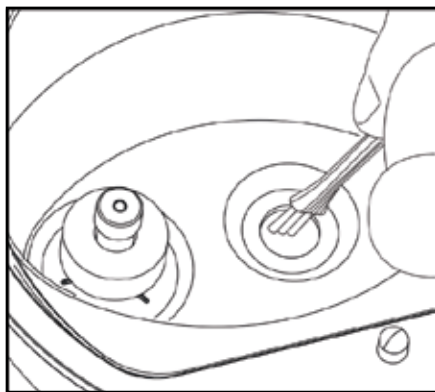
B3



B4



C



HU Levegő párasító

Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- | | |
|--|---|
| A1 Göz kimenet | A8 Levegő bemenet |
| A2 Aroma-olaj párna | A9 Ultrahang generátor |
| A3 Víz tartály | A10 Tartály világítás |
| A4 Víz tartály sapka | A11 Készülékház |
| A5 Be- és kikapcsoló / üzemmód kapcsoló / alacsony vízszint kijelző | A12 Úszó |
| A6 Időkapcsoló gomb | A13 Hálózati adapter |
| A7 Csúszásgátó lábak | A14 Tisztító kefe (ábrázolás nélkül) |

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Az első használatba vétel előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A tartály feltöltése

- Az adapter **A13** vezetékét húzza ki a készülékből.
- A víz tartályt **A3** vegye le a készülékről **A11** (lásd a **B1**. ábrát).
- A víz tartályt **A3** fordítsa fejre és csavarozza ki a sapkát **A4** (lásd a **B2**. ábrát).
- A tartályba **A3** töltőn tiszta csapvizet (lásd a **B3**. ábrát).
A sapkát **A4** csavarozza vissza (lásd a **B4**. ábrát). Ellenőrizze le a sapka meghúzását, a sapka mellett a víz nem szivároghat ki. A víz tartályt **A3** fordítsa üzemi helyzetbe, a sapka **A4** felé nézzen. Ellenőrizze le még egyszer a tartályon **A3**, hogy a sapka **A4** mellett nem szivárog-e ki a víz.
- A víz tartályt tegye a készülékre **A11**.

A hálózati adapter csatlakoztatása

- A hálózati adapter **A13** vezetékét csatlakoztassa a készülék **A11** hátulján található aljzathoz.
- Az adaptert dugja egy szabályszerűen leföldelt fali aljzatba. Ezzel a készülék használatra kész.

A levegő párosító be- és kikapcsolás, az üzemmódok kiválasztása

- A készüléket sima, vízszintes, száraz és vizálló felületre állítsa fel, legalább 15 cm-re a faltól és egyéb tárgyaktól. A készülék körül legyen elegendő szabad terület. A készüléket puha és vízzívó anyagokra (pl. szőnyeg, takaró, törülköző stb.) ne állítsa fel.
- A készülék bekapcsolásához röviden nyomja meg az **A5** gombot. A készülék automatikusan, alacsony fokozattal kapcsol be.
- Az **A5** gomb nyomogatásával a következő üzemmódok közül választhat.

Üzemmód	Gombnyomások száma (A5)	Beállítás
1. üzemmód	Egyszer	Alacsony fokozat
2. üzemmód	Kétszer	Magas fokozat
3. üzemmód	Háromszor	Készülék kikapcsolása

A tartályvilágítás be- és kikapcsolása

- A tartályvilágítás csak akkor kapcsolható be, ha a készülék is be van kapcsolva.
- Világítás bekapcsolása:** nyomja be és tartsa benyomva kb. 2 másodpercig az **A5** gombot.
- Világítás kikapcsolása:** nyomja be és tartsa benyomva kb. 2 másodpercig az **A5** gombot.



Megjegyzés

A világítás akkor is bekapcsolva marad, ha az **A3** tartályból kifogy a víz. A készülék lekapcsolásával a világítás is lekapcsol (de a funkció bekapcsolva marad).

Időkapcsoló

- Az időkapcsolóval beállítható a készülék működési ideje. Az időkapcsoló működéséhez az **A6** gombot kell használni. Az **A6** gomb nyomogatásával a kikapcsolási időt a következő sorrendben lehet beállítani: 1 óra – 3 óra – 6 óra. A beállított kikapcsolási időt az adott kijelző bekapcsolása jelzi ki, a készülék megkezdte a működési idő visszaszámlálását.
- Ha 6 vagy 3 óra működési időt állít be, akkor a kijelző egymás után elalszik, és csak a hátralévő időt jelzi ki.

Alacsony vízszint kijelzése

- Amikor a tartályban a vízszint egy meghatározott szint alá süllyed, akkor az **A5** gomb kék színe piros színré vált át, a levegő párosítás automatikusan kikapcsol.
- A tartályba vizet kell tölteni. A víz betöltése előtt a készüléket az adapter **A13** kihúzásával kapcsolja le. A vizet **A tartály feltöltése** fejezetben leírtak szerint töltsé be.



Figyelmeztetés!

Amíg a készülék **A11** az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, a tartályt **A3** ne vegye le a készülékről. Ellenkező esetben a készülék automatikusan bekapcsolhat, és a víz adagolása nélkül a készülék meghibásodhat.

A göz kiáramlás irányának a beállítása

- A göz kiáramlását 360°-os szögben lehet beállítani, az **A1** fűvoka elforgatásával.

Aroma-olaj használata

- A készülék aroma-olaj használatát is lehetővé teszi. A gőzkivezető fűvoka mellett egy kis párna található **A2**, amelyre az aroma-olajat cseppenteni lehet. **A PÁRNA RA NE CSEPPENTSEN 3 CSEPP OLAJNÁL TÖBBET.**



Figyelmeztetés!

Az aroma-olaját tilos a víz tartályba **A3** vagy a készülékbe **A11** adagolni. A készülék meghibásodhat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készülék adapterét húzza ki a fali aljzattól, és várja meg a készülék teljes lehűlést.
- Tartsa be az alábbi tisztítási és ápolási utasításokat. Ellenkező esetben a készülék belsejében elszaporodhatnak a mikroorganizmusok és a készülék nem fog megfelelő teljesítménnyel működni.



Figyelmeztetés!

A készüléket, a tápvezetékét és az adaptert vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

Tisztítás minden használat után

- Kapcsolja le a készüléket, és az adapter **A13** vezetékét is húzza ki.
- A tartályt **A3** vegye le a készülékről **A11**.
- Csavarozza ki a tartálysapkát **A4** és a tartályból öntse ki mosogatóba vagy mosdóba a vizet.
- A tartályt alaposan öblítse ki tiszta vízzel, a tartályból a látható szennyeződéseket távolítsa el.
- A tartály külső felületét törölje szárazra.
- A készülék **A11** külső felületét mosogatószéres meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.



Megjegyzés

A tisztításhoz abrazív anyagokat, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén és alkatrészeiben maradó sérüléseket okozhatnak. A készülék tartozékait nem lehet mosogatógéppel elmosgatni!



Figyelmeztetés!

A víz tartályban **A3** nem szabad hosszú ideig vizet tárolni.

A vízkő eltávolítása

- A csapvíz keménységétől és a készülék használati gyakoriságától függően időnként (pl. hetente egyszer), a víz tartályból a lerakódott vízkövet el kell távolítani. A vízkő hatással lehet a készülék működésére és élettartamára.
- Ha Önöknél a csapvíz túl kemény, akkor javasoljuk desztillált víz használatát.

- Kapcsolja le a készüléket, és az adapter **A13** vezetékét is húzza ki.
- A tartályt **A3** vegye le a készülékről **A11**.
- Csavarozza ki a tartálysapkát **A4** és a tartályból öntse ki mosogatóba vagy mosdóba a vizet.
- A tartályba **A3** töltőn egy csésze étellecetet (kb. 200 ml) és hagyja kb. 15 percig hatni. A vízkövet vékony és puha ecsettel távolítsa el a tartály **A3** belső faláról.
- Az ecetet öntse ki a tartályból **A3**, majd a tartályt **A3** alaposan öblítse ki tiszta vízzel.
- A tartály külső felületét törölje szárazra.

Az ultrahang generátor tisztítása

- Kapcsolja le a készüléket, és az adapter **A13** vezetékét is húzza ki.
- A tartályt **A3** vegye le a készülékről **A11**.
- Az ultrahang generátort **A9** csak a készülékhez mellékelt kefével **A14** szabad tisztítani.
- Az ultrahang generátort **A9** a kefével **A14** óvatosan tisztítsa meg (lásd a **C**. ábrát).

**Figyelmeztetés!**

Ne nyomja erősen a keféét **A14** az ultrahang generátorra **A9**, ellenkező esetben azt megkarcolhatja.

Tárolás

- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor az adapter **A13** vezetékét húzza ki a készülék aljzatából, majd az adaptert **A13** a fali aljzataból is húzza ki. Várja meg a készülék lehűlését és a készüléket a fentiek szerint tisztítsa meg.
- A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e, illetve, hogy a tartályban **A3** nem maradt-e víz.
- A készüléket száraz, tiszta és szellőztetett, extrém hőmérsékletektől, gyerekektől és háziállatoktól védett helyen tárolja.

Problémamegoldás

Probléma	Ok	Megoldás
A levegő párástól nem áramlik ki gőz.	Nem csatlakoztatta a hálózati adaptert A13 .	Csatlakoztassa a hálózati adaptert A13 .
A készülék be van kapcsolva, de nem áramlik ki gőz.	A tartályban A3 kevés a víz.	A víztartályba A3 töltsön tiszta és hideg vizet.
	A tartályban A3 túl sok a víz.	A felesleges vizet öntse ki a tartályból.
A gőz kellemetlen szagú.	A készülék még új.	A tartályt vegye le, csavarozza le a sapkát A4 és hagyja a tartályt A13 legalább 12 órán keresztül szellőzni.
	A tartályban A3 a víz régi vagy szennyezett.	A tartályból A3 öntse ki a vizet, a tartályt tisztítsa ki, majd töltsön be tiszta és hideg vizet.
A készülékből kevés gőz áramlik ki.	Az ultrahang generátor A9 szennyezett.	Tisztítsa meg Az ultrahang generátor tisztítása részben leírtak szerint.
	A tartályban A3 a víz régi vagy szennyezett.	A tartályból A3 öntse ki a vizet, a tartályt tisztítsa ki, majd töltsön be tiszta és hideg vizet.
A készülékből furcsa zaj hallatszik.	A tartályban A3 kevés a víz.	A víztartályba A3 töltsön tiszta és hideg vizet.
	A készülék nem áll stabilan.	A készüléket sima és vízszintes felületre, stabilan állítsa fel.
A sapkát A4 nem lehet megazítani.	A sapkát A4 túl erősen húzta meg.	Legközelebb a sapka A4 menetét kenje meg folyékony szappannal.

**Megjegyzés**

Ha a készülék a fentiekől eltérő módon viselkedik, vagy a fentiek szerint a problémát nem tudja megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le és ne használja tovább. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó megjavíthat. Forduljon a márkaszervizhez.

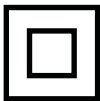
MŰSZAKI ADATOK**Adapter**

Bemenet 100 – 240 V~, 50 / 60 Hz, 0,5 A
Kimenet 24 V —, 0,5 A

Levegő párástó

Névleges teljesítményfelvétel..... 12 W
Zajszint 41 dB(A)
Vízartály térfogata 1,8 l
Párástó teljesítmény 120 ml/óra
Működési idő egy tartály töltéssel..... 15 óra (magas fokozat),
25 – 30 óra (alacsony fokozat)
Ajánlott helyiség méret..... 23 m²
Méret (h × sz × ma)..... 18,1 × 18,1 × 21,3 cm
Vezeték hossza 1,5 m
Tömeg..... 0,6 kg

A készülék deklarált zajszintje 41 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

Áramütés elleni védelem:

II. osztály. – A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.



A készüléket csak háztartásban használja. A készüléket ne használja szabadban.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMITÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználadott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.